



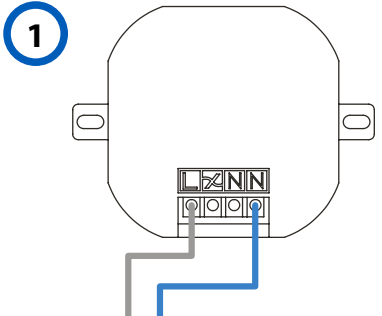
Specifications:

AC Input Voltage: 230V~50Hz.
 Maximum distance: 30 m.
 Maximum power: 1000 W.
 Operating temperature: -10 ~ 50 °C.
 Warranty: 2 years

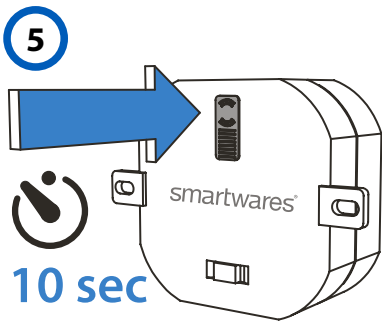
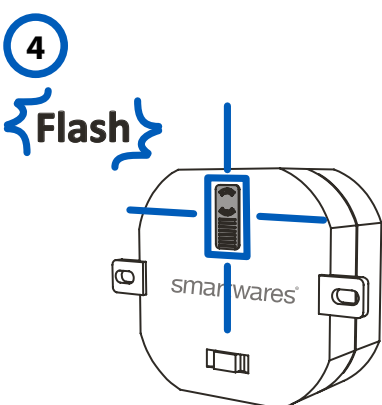
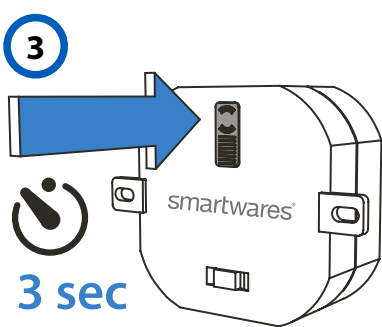
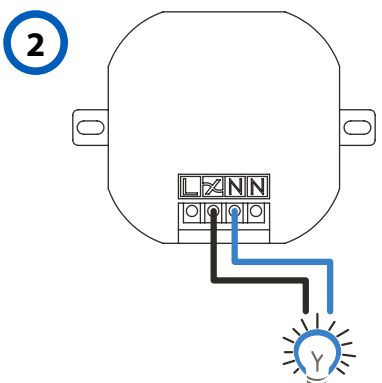
smartwares safety & lighting B.V.	NL: 0900-208888	Lokaal tarief
	BE: 070-233031	(NL) Lokaal tarief
Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg The Netherlands	FR: 0825 560 650	15ct/min
	DE: +49 (0) 1805 010762	14ct/Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42ct/Min
service.smartwares.eu	UK: +44 (0) 345 330 1231	
	ES: +34 938427589	



EN



220-240 VAC
50/60Hz



Preparation for use

- Turn off the power with the power switch in your meter cupboard

Connecting the receiver (SH5-RBS-10A) to the power supply ①

- Connect the phase wire (brown) to L and connect the neutral wire (blue) to N.

Connecting the receiver to the lamp ②

- Connect the black wire of the lamp to L and connect the blue wire from the lamp to N.

Mounting the receiver

- Mount the receiver to the desired spot (lamp fitting, mounting- or junction box) and switch on the power with the power switch in your meter cupboard.

Pairing/disconnecting the receiver with/from a transmitter

- Press and hold the button on the receiver for 3 seconds and then release it ③. During this operation the LED starts to blink ④. Your receiver is now switched into the pairing mode.

Attention: the LED should blink only after releasing the button. If the LED starts to blink while holding the button, there will be no pairing.

- Press the "I"/"ON" button on the transmitter to pair it with a receiver. During this operation the LED on the receiver will light up. Press the "O"/"OFF" button on the transmitter to disconnect it from a receiver. During this operation the LED on the receiver turns off.

Attention: it is possible to pair a receiver with multiple transmitters, six memory positions are available.

Attention: When the LED on the receiver keeps blinking rapidly, the memory is full. Disconnect one transmitter or disconnect all links.

Operating receivers

- Press the "I"/"ON" button on the transmitter to turn on the receiver.
- Press the "O"/"OFF" button on the transmitter to turn off the receiver.

Disconnecting all links

- Press and hold the button on the receiver for 10 seconds ⑤.
- During this operation the LED starts to blink.
- When the LED on the receiver turns off, all links will be disconnected.

NL

Voorbereiding voor gebruik

- Schakel de stroom uit met de hoofdschakelaar in uw meterkast.

De ontvanger (SH5-RBS-10A) aansluiten met de stroomtoevoer ①

- Verbind de fase draad (bruin) met L en verbind de nul draad (blauw) met N.

De ontvanger aansluiten met de lamp ②

- Verbind de zwarte draad van de lamp met L en verbind de blauwe draad van de lamp met N.

De ontvanger bevestigen

- Schroef de ontvanger vast op de gewenste plek (lampfitting, inbouw- of kabel doos) en schakel de stroom in met de hoofdschakelaar in uw meterkast.

De ontvanger met een zender koppelen of ontkoppelen

- Druk 3 seconden op de knop op de ontvanger en laat deze vervolgens los ③. Bij deze handeling gaat de LED knipperen ④. Uw ontvanger bevindt zich nu in de koppelmodus.

Let op! De LED mag pas knipperen na het loslaten. Als de LED gaat knipperen tijdens indrukken dan wordt er niet gekoppeld.

- Druk op "I"/"ON" op de zender om deze te koppelen. Bij deze handeling gaat de LED op de ontvanger branden. Druk op "O"/"OFF" op de zender om deze te ontkoppelen. Bij deze handeling dooft de LED op de ontvanger.

Let op! Het is mogelijk om een ontvanger aan meerdere zenders te koppelen, zes geheugenplaatsen zijn beschikbaar.

Let op! Wanneer de LED op de ontvanger snel blijft knipperen, zijn alle geheugenplaatsen vol. Ontkoppel dan één zender of maak alle koppelingen ongedaan.

Een ontvanger bedienen

- Druk op "I"/"ON" op de zender om de ontvanger in te schakelen.
- Druk op "O"/"OFF" op de zender om de ontvanger uit te schakelen.

Alle koppelingen ongedaan maken

- Druk 10 seconden op de knop op de ontvanger ⑤.
- Bij deze handeling gaat de LED knipperen.
- Zodra de LED dooft zijn alle koppelingen ongedaan gemaakt.

DE

Benutzung vorbereiten

- Schalten Sie den Strom an Ihrem Verteilerkasten aus

Empfänger (SH5-RBS-10A) am Stromkreis anschließen ①

- Schließen Sie das stromführende Kabel (braun) an L an und den Nullleiter (blau) an N.

Empfänger mit Lampe verbinden ②

- Schließen Sie das schwarze Kabel der Lampe an L und das blaue Kabel der Lampe an N.

Empfänger installieren

- Schrauben Sie den Empfänger an der gewünschten Stelle (Lampenfassung, Verteilerdose) an und schalten Sie den Strom an Ihrem Verteilerkasten wieder ein.

Verbindung/Trennung des Empfängers mit einem/von einem Transmitter

- Drücken und halten Sie die Taste am Empfänger 3 Sekunden lang und lassen Sie sie wieder los ③. Während dieses Vorgangs beginnt die LED zu blinken ④. Ihr Empfänger wurde jetzt in den Verbindungsmodus geschaltet.

Achtung: Die LED darf erst nach der Freigabe blinken. Wenn die LED beginnt zu blinken, während die Taste noch gedrückt wird, wird keine Verbindung aufgebaut.

- Drücken Sie die „I“/„EIN“-Taste am Transmitter, um ihn mit dem Empfänger zu verbinden. Bei diesem Vorgang leuchtet die LED am Empfänger auf. Drücken Sie am Transmitter die „O“/„AUS“-Taste, um ihn vom Empfänger zu trennen. Bei diesem Vorgang erlischt die LED am Empfänger.

Achtung: Es ist möglich, einen Empfänger mit mehreren Transmittern zu verbinden, es sind sechs Speicherstellen verfügbar.

Achtung: Wenn die LED am Empfänger weiterhin schnell blinkt, ist der Speicher voll. Trennen Sie einen Transmitter oder trennen Sie alle Verbindungen.

Bedienung der Empfänger

- Drücken Sie die „I“/„EIN“-Taste am Transmitter, um den Empfänger einzuschalten.
- Drücken Sie die „O“/„AUS“-Taste am Transmitter, um den Empfänger auszuschalten.

Pairing löschen (alle)

- Drücken und halten Sie die Taste am Empfänger 10 Sekunden lang ⑤.
- Während dieses Vorgangs beginnt die LED zu blinken.
- Wenn die LED am Empfänger erlischt, werden alle Verbindungen getrennt.

FR

Préparation avant utilisation

- Coupez l'alimentation avec l'interrupteur électrique dans votre armoire de compteur électrique.

Connexion du récepteur (SH5-RBS-10A) à l'alimentation électrique ①

- Branchez le fil de phase (marron) sur L et le fil neutre (bleu) sur N.

Connexion du récepteur à la lampe ②

- Branchez le fil noir de la lampe à L et le fil bleu venant de la lampe à N.

Montage du récepteur

- Vissez le récepteur à l'endroit voulu (douille d'ampoule, boîtier de montage ou de jonction) et activez l'alimentation avec l'interrupteur principal dans votre armoire de compteur électrique.

Connecter/Déconnecter le récepteur à un émetteur

- Maintenez le bouton du récepteur enfoncé pendant 3 secondes avant de le relâcher ③. Pendant cette opération, la DEL commence à clignoter ④. Votre récepteur est à présent en mode de connexion.

Attention: la DEL doit clignoter uniquement une fois le bouton relâché. Si la DEL commence à clignoter lorsque le bouton est enfoncé, aucune connexion ne se produira.

- Appuyez sur le bouton "I"/"ON" de l'émetteur pour le connecter à un récepteur. Pendant cette opération, la DEL du récepteur s'allumera. Appuyez sur le bouton "O"/"OFF" de l'émetteur pour le déconnecter d'un récepteur. Pendant cette opération, la DEL du récepteur s'éteindra.

Attention: il est possible de connecter un récepteur à de multiples émetteurs, six positions de mémoire sont possibles.

Attention: Lorsque la DEL du récepteur continue à clignoter rapidement, la mémoire est pleine. Déconnecter un émetteur ou déconnecter tous les liens.

Utiliser les récepteurs

- Appuyez sur le bouton "I"/"ON" de l'émetteur pour mettre le récepteur en marche.
- Appuyez sur le bouton "O"/"OFF" de l'émetteur pour éteindre le récepteur.

Dissociation de tous les liens

- Maintenez le bouton du récepteur enfoncé pendant 10 secondes ⑤.
- Pendant cette opération, la DEL commence à clignoter.
- Lorsque la DEL du récepteur s'éteint, tous les liens seront déconnectés.

ES

Preparación para el uso

- Desconecte la corriente con el interruptor de corriente del armario del contador.

Conectar el receptor (SH5-RBS-10A) a la alimentación ①

- Conecte el cable de fase (marrón) con L y conecte el cable neutro (azul) a N.

Conectar el receptor con la lámpara ②

- Conecte el cable negro de la lámpara a L y conecte el cable azul de la lámpara a N.

Montar el receptor

- Atornille el receptor en el lugar deseado (accesorio de bombilla, montaje o caja de conexiones) y conecte la alimentación con el interruptor principal del armario del contador.

Conectar/desconectar el receptor a un transmisor

- Presione y mantenga el botón del receptor durante 3 segundos y suéltelo ③. Durante esta operación el LED comenzará a parpadear ④. El receptor pasará a modo conexión.

Atención: el LED solamente debe parpadear tras soltar el botón. Si el LED comienza a parpadear durante la pulsación no se producirá la conexión.

- Pulse el botón "I"/"ON" del transmisor para conectarlo a un receptor. Durante la operación se encenderá el LED del receptor. Pulse el botón "O"/"OFF" del transmisor para desconectarlo de un receptor. Durante la operación se apagará el LED del receptor.

Atención: es posible conectar un receptor a múltiples transmisores, dispone de seis posiciones de memoria.

Atención: Cuando el LED del receptor siga parpadeando rápidamente, la memoria estará llena. Desconecte un transmisor o desconecte todas las conexiones.

Uso de receptores

- Pulse el botón "I"/"ON" en el transmisor para encender el receptor.
- Pulse el botón "O"/"OFF" en el transmisor para apagar el receptor.

Desconectar todas las conexiones

- Presione y mantenga el botón del receptor durante 10 segundos ⑤.
- Durante esta operación el LED comenzará a parpadear.
- Cuando el LED del receptor se apague se desconectarán todas las conexiones.

IT

Preparazione per l'uso

- Disattivate l'alimentazione tramite l'interruttore principale del contatore.

Collegamento del ricevitore (SH5-RBS-10A) all'alimentazione ①

- Collegare il filo di fase (marrone) a L e collegare il filo neutro (blau) a N.

Collegamento del ricevitore alla lampada ②

- Collegare il filo nero della lampada a L e collegare il filo blu dalla lampada a N.

Montaggio del ricevitore

- Installare il ricevitore nella posizione desiderata (portalampana, scatola di montaggio o giunzione) e attivare l'alimentazione tramite l'interruttore principale del contatore.

Associazione del ricevitore al trasmettitore o relativa disconnessione

- Tenere premuto il pulsante sul ricevitore per 3 secondi e rilasciarlo ③. Durante questa operazione il LED inizia a lampeggiare ④. Il ricevitore è ora in modalità di associazione.

Attenzione: il LED deve lampeggiare solo dopo il rilascio del pulsante. Se il LED inizia a lampeggiare tenendo premuto il pulsante, l'associazione non sarà effettuata.

- Premere il pulsante "I"/"ON" sul trasmettitore per associarlo al ricevitore. Durante questa operazione il LED sul ricevitore si accende. Premere il pulsante "O"/"OFF" sul trasmettitore per scollegarlo dal ricevitore. Durante questa operazione il LED sul ricevitore si spegne.

Attenzione: è possibile associare un ricevitore a vari trasmettitori, sono disponibili sei posizioni di memoria.

Attenzione: Quando il LED sul ricevitore continua a lampeggiare rapidamente, la memoria è piena. Scollegare un trasmettitore o tutti i collegamenti.

Utilizzo dei ricevitori

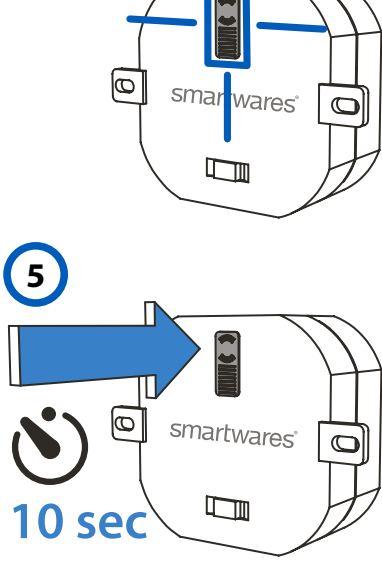
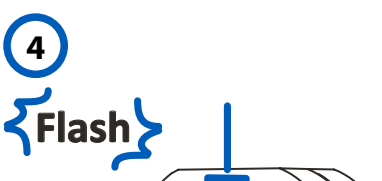
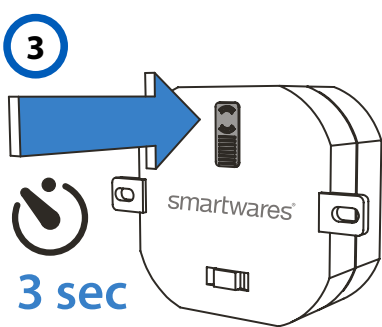
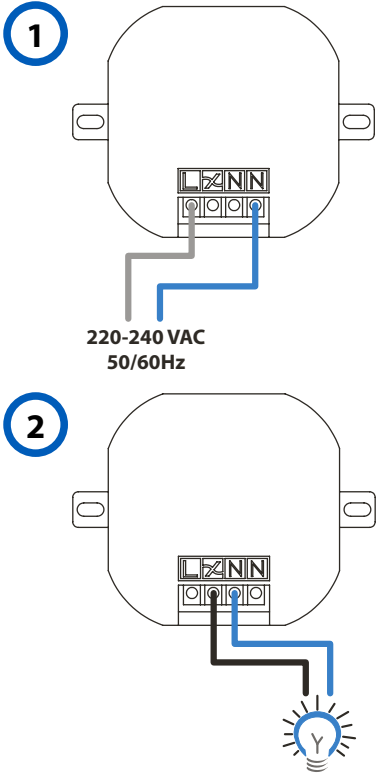
- Premere il pulsante "I"/"ON" sul trasmettitore per attivare il ricevitore.
- Premere il pulsante "O"/"OFF" sul trasmettitore per disattivare il ricevitore.

Scollamento di tutti i collegamenti

- Tenere premuto il pulsante sul ricevitore per 10 secondi ⑤.
- Durante questa operazione il LED inizia a lampeggiare.
- Quando il LED sul ricevitore si disattiva, tutti i collegamenti saranno scollegati.



PT



Preparação para utilização

- Desligue a alimentação com o interruptor de alimentação do quadro elétrico

Ligar o recetor (SH5-RBS-10A) à fonte de alimentação ①

- Ligue o fio de fase (castanho) a L e o fio neutro (azul) a N.

Ligar o recetor à lâmpada ②

- Ligue o fio preto da lâmpada a L e o fio azul da lâmpada a N.

Montar o recetor

- Monte o recetor ao item pretendido (acessorio da lâmpada, caixa encastrável ou caixa de derivação) e ligue a alimentação com o interruptor de alimentação do quadro elétrico.

Emparelhar/desligar o recetor com/de um transmissor

a. Prima e mantenha o botão premido no recetor durante 3 segundos e depois solte-o ③. Durante esta operação, o LED começa a piscar ④. O seu recetor está agora ligado no modo de emparelhamento.

Atenção: o LED só deverá piscar depois de soltar o botão. Se o LED começar a piscar enquanto mantiver o botão premido, não se verificará o emparelhamento.

b. Prima o botão "I" / "ON" no transmissor para o emparelhar com um recetor. Durante esta operação, o LED no recetor irá acender-se. Prima o botão "O" / "OFF" no transmissor para o desligar de um recetor. Durante esta operação, o LED no recetor apaga-se.

Atenção: é possível emparelhar um recetor com vários transmissores, existem disponíveis seis posições de memória.

Atenção: quando o LED no recetor piscar rapidamente, a memória está cheia. Desligue um transmissor ou desligue todas as ligações.

Operar os recetores

a. Prima o botão "I" / "ON" no transmissor para ligar o recetor.
 b. Prima o botão "O" / "OFF" no transmissor para desligar o recetor.

Desligar todas as ligações

a. Prima e mantenha o botão no recetor premido durante 10 segundos ⑤.
 b. Durante esta operação, o LED começa a piscar.
 c. Quando o LED no recetor se apagar, todas as ligações serão desligadas.

SV

Förberedelse för användning

- Stäng av strömmen med strömbrytaren i mätarskåpet

Ansluta mottagaren (SH5-RBS-10A) till strömförsörjningen ①

- Connect the phase wire (brown) to L and connect the neutral wire (blue) to N.

Ansluta mottagaren till lampan ②

- Anslut lampans svarta ledning till L och anslut lampans blåa ledning till N.

Montering av mottagaren

- Skruva fast mottagaren på önskad plats (lamparmatur, monteringsbox eller fördelingsdos) och sätt på strömmen med huvudströmbrytaren i mätarskåpet.

Länka/koppla bort mottagaren till en sändare.

a. Håll in knappen på mottagaren i 3 sekunder och släpp den sedan ③. LED:n börjar blinka ④. Din mottagare är nu påslagen i länkningsläge.
Observed: LED:n ska endast blinka sedan du släppt knappen. Om LED:n börjar blinka medan knappen trycks in utförs ingen länkning.
 b. Tryck på knappen "I" / "ON" på sändaren för att länka den till en mottagare. Under denna åtgärd tänds LED:n på mottagaren. Tryck på knappen "O" / "OFF" på sändaren för att stänga av länken till mottagaren. Under denna åtgärd släcks LED:n på mottagaren.
Observed: det är möjligt att länka en mottagare till flera sändare. Sex minnespositioner är tillgängliga.
Observed: Om LED:n på mottagaren blinkar snabbt är minnet fullt. Stäng av länken till en sändare eller koppla bort alla länkar.

Använda mottagare

a. Tryck på knappen "I" / "ON" på sändaren för att slå på mottagaren.
 b. Tryck på knappen "O" / "OFF" på sändaren för att slå av mottagaren.

Avlänkning av alla länkar

a. Håll in knappen på mottagaren i 10 sekunder ⑤.
 b. LED:n börjar blinka.
 c. När LED:n på mottagaren stängs av är alla länkar bortkopplade.

TR

Kullanım için hazırlık

- Sayaç panonuzdaki güç anahtarını kullanarak gücü kapatın.

Aliciyi (SH5-RBS-10A) güç kaynağına bağlama ①

- Faz telini (kahverengî) L noktasına bağlayın ve nötr telini (mavi) N noktasına bağlayın.

Aliciyi lambaya bağlama ②

- Lambanın siyah telini L noktasına ve lambadan gelen mavi teli N noktasına bağlayın.

Aliciyi monte etme

- Aliciyi istenen yere (lamba teçhizatı, montaj veya bağlantı kutusu) monte edin ve sayaç panonuzdaki güç anahtarını kullanarak gücü açın.

Aliciyi verici ile eşleştirme/alıcının verici ile bağlantısını kesme

a. Alıcındaki düğmeye 3 saniye boyunca basılı tutun ve ardından serbest bırakın ③. Bu işlem esnasında LED yanıp sönmeye başlar ④. Alıcınız eşleştirme moduna geçer.
Dikkat: LED düğme serbest bırakıldıktan hemen sonra yanıp sönmelidir. LED düğme basılı tutulurken yanıp sönmeye başlarsa eşleştirme gerçekleştirilmeyecektir.
 b. Vericinin alıcı ile eşleştirme için vericideki "I" / "ON" düğmesine basın. Bu işlem esnasında alıcındaki LED yanacaktır. Vericinin alıcı ile bağlantısını kesmek için vericideki "O" / "OFF" düğmesine basın. Bu işlem esnasında alıcındaki LED söner.
Dikkat: alıcının birden fazla verici ile eşleştirilmesi mümkündür, altı bellek konumu mevcuttur.
Dikkat: Alıcındaki LED hızlı bir şekilde yanıp sönmeye devam ediyorsa bellek doludur. Bir vericinin bağlantısını veya tüm bağlantıları kesin.

Alicileri çalıştırma

a. Aliciyi açmak için vericideki "I" / "ON" düğmesine basın.
 b. Aliciyi kapatmak için vericideki "O" / "OFF" düğmesine basın.

Tüm bağlantıları kesme

a. Alıcındaki düğmeye 10 saniye boyunca basılı tutun ⑤.
 b. Bu işlem esnasında LED yanıp sönmeye başlar.
 c. Alıcındaki LED söndüğünde tüm bağlantıları kesilecektir.

CS

Příprava k použití

- Vypněte vypínačem napájení ve skríněe elektrického rozváděče.

Připojení přijímače (SH5-RBS-10A) ke zdroji energie ①

- Připojte vodič fáze (hnědý) k L a pak připojte nulák (modrý) k N.

Připojení přijímače ke světlu ②

- Připojte černý vodič světla k L a připojte modrý vodič ze světla k N.

Upevnění přijímače

- Přisroubujte přijímač na požadované místo (objímka žárovky, instalační či propojovací krabice) a zapněte napájení pomocí hlavního spínače ve vašem elektrickém rozváděči.

Spárování/odpojení přijímače s vysílačem

a. Na 3 sekundy stiskněte a podržte tlačítko na přijímači a pak jej uvolněte ③. Během této činnosti začne blikat LED ④. Váš přijímač je nyní připraven do režimu spárování.
Pozor: LED by měla blikat pouze po uvolnění. Pokud LED začne blikat během doby kdy tisknete tlačítko, přijímač se nespáruje.
 b. Stiskněte na vysíláči tlačítko "I" / "ON" (ZAP) a spárujte jej s přijímačem. Během činnosti se rozsvítí LED na přijímači. Stiskněte na vysíláči tlačítko "O" / "OFF" (VYP) a odpojte jej od přijímače. Během činnosti pohasne LED na přijímači.
Pozor: je možné spárovat přijímač s více vysíláči, je dostupných 6 pozic v paměti.
Pozor: Pokud LED na přijímači rychle bliká, paměť je plná. Odpojte jeden vysíláč nebo odpojte všechny linky.

Ovládání přijímačů

a. Stiskněte tlačítko "I" / "ON" (ZAP) na vysíláči a zapnete přijímač.
 b. Stiskněte tlačítko "O" / "OFF" (VYP) na vysíláči a vypnete ztlumení.

Vymazání všech spárovaných vysíláčů

a. Na 10 sekund stiskněte a podržte tlačítko na přijímači ⑤.
 b. Během této činnosti začne blikat LED.
 c. Jakmile se LED na přijímači vypne, všechny linky budou odpojeny.

PL

Przygotowanie do użytkowania

- Wyłączyc zasilanie za pomocą głównego wyłącznika zasilania na tablicy rozdzielczej.

Sposób podłączenia odbiornika (SH5-RBS-10A) do źródła zasilania ①

- Podłączyc przewód fazowy (brązowy) do zacisku L, a przewód zerowy (niebieski) do zacisku N.

Sposób podłączenia odbiornika do lampy ②

- Podłączyc czarny przewód lampy do zacisku L, a niebieski przewód lampy do zacisku N.

Montaż odbiornika

- Przymocować odbiornik w wybranym miejscu (obudowa lampy, puszka montażowa lub puszka połączeniowa) i włączyć zasilanie za pomocą głównego wyłącznika na tablicy rozdzielczej.

Łączenie/rozłączenie odbiornika z nadajnikiem

a. Naciśnij i przytrzymaj przycisk na odbiorniku przez 3 sekundy, a następnie zwolnij go ③. W trakcie tej operacji kontrolka LED zaczyna migać ④. Odbiornik jest teraz przełączony na tryb łączenia.
Uwaga: kontrolka LED powinna migać tylko po zwolnieniu. Jeśli kontrolka LED zacznie migać już w trakcie naciśnięcia przycisku, wtedy nie będzie połączenia.
 b. Naciśnij przycisk "I" / "ON" na nadajniku, aby połączyć go z odbiornikiem. Podczas wykonywania tej czynności zaświeci się kontrolka LED na odbiorniku. Naciśnij przycisk "O" / "OFF" na nadajniku, aby przerwac połączenie z odbiornikiem. Podczas wykonywania tej czynności kontrolka LED na odbiorniku zgaśnie.
Uwaga: możliwe jest połączenie odbiornika z wieloma nadajnikami; jest dostępne sześć miejsc pamięci.
Uwaga: gdy kontrolka LED na odbiorniku nadal szybko miga, oznacza to, że pamięć jest pełna. Odłącz jeden nadajnik lub rozłącz wszystkie połączenia.

Użytkowanie odbiorników

a. Naciśnij przycisk "I" / "ON" na nadajniku, aby włączyć odbiornik.
 b. Aby wyłączyć odbiornik, naciśnij przycisk "O" / "OFF" na nadajniku.

Anulowanie wszystkich połączeń

a. Naciśnij i przytrzymaj przycisk na odbiorniku przez 10 sekund ⑤.
 b. W trakcie tej operacji kontrolka LED zaczyna migać.
 c. Gdy kontrolka LED na odbiorniku zgaśnie, wszystkie połączenia zostaną rozłączone.

SK

Příprava na použití

- Vypněte vypínačem napájení v skríněe elektrického rozváděča.

Připojení přijímača (SH5-RBS-10A) k zdroji energie ①

- Připojte fázový vodič (hnědý) k L a potom připojte neutrální vodič (modrý) k N.

Připojení přijímača k žárovce ②

- Připojte černý vodič žárovky k L a připojte modrý vodič zu žárovky k N.

Montáž přijímača

- Přijímač nainstalujte na požadované místo (objímka žárovky, instalační alebo rozvádacia skrínka) a zapnite napájenie pomocou hlavného spínača v elektrickom rozvádzači.

Spárovanie/odpojenie prijímača od vysieláča

a. Na 3 sekundy stlačte a podržte tlačidlo na prijímači a potom ho uvoľnite ③. Počas tejto činnosti začne blikat LED ④. Váš prijímač je teraz prepnutý do režimu spárovania.
Pozor: LED by mala blikat len po uvoľnení tlačidla. Ak LED začne blikat počas stlačenia tlačidla, prijímač sa nespáruje.
 b. Stlačte na vysieláči tlačidlo I/ON, aby sa spároval s prijímačom. Počas tejto činnosti sa rozsvieti LED na prijímači. Stlačte na vysieláči tlačidlo O/OFF, aby sa odpojil od prijímača. Počas tejto činnosti zhasne LED na prijímači.
Pozor: je možné spárovat prijímač s viacerými vysieláčmi, k dispozícii je šesť pozícií v pamäti.
Pozor: Ak LED na prijímači rýchlo bliká, pamäť je plná. Odpojte jeden vysieláč alebo odpojte všetky linky.

Ovládanie prijímačov

a. Stlačte na vysieláči tlačidlo I/ON, aby sa prijímač zapol.
 b. Stlačte na vysieláči tlačidlo O/OFF, aby sa prijímač vypol.

Odpojenie všetkých liniek

a. Na 10 sekund stlačte a podržte tlačidlo na prijímači ⑤.
 b. Počas tejto činnosti začne blikat LED.
 c. Keď LED na prijímači zhasne, všetky linky budú odpojené.



smartwares®

SH4-99564

EN Indoor light control set
FR Kit d'interrupteur pour éclairage intérieur
DE Lichtsteuerung für den Innenbereich
PL Zestaw do sterowania światłami w pomieszczeniu

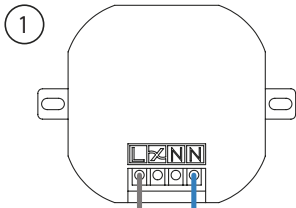


Specifications:

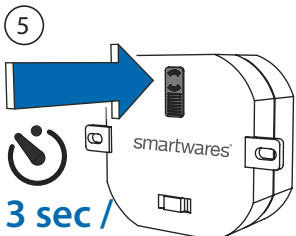
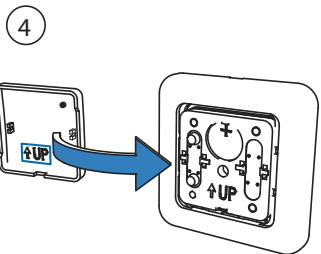
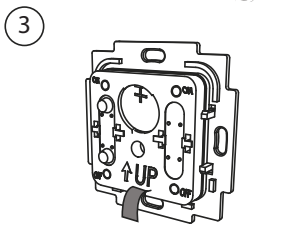
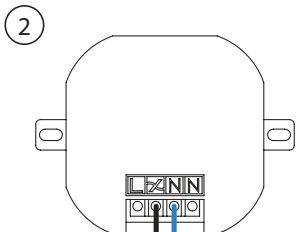
Wireless wall switch (SH4-90162)
Battery: 3VDC, type CR 2032 (incl.)
Maximum range: 30 m
Radio Frequency: 433.92Mhz
Maximum RF output: 0dBm

Built-in switch (SH4-90260)
Maximum power: 1000W
AC input Voltage: 230V ~ 50Hz

EU address:	UK address:
smartwares® Europe	smartwares® Safety and Lighting Ltd.
Swaardvenstraat 65 5048 AV Tilburg The Netherlands www.smartwares.eu	Meriden House, 6 Great Cornbow Halesowen, West Midlands, B63 3AB United Kingdom



220-240 VAC
50/60Hz



EN Instruction manual

PREPARATION BEFORE USE

Please read the operating instructions!

Observe the warning and safety notes!

In your electrical circuit panel, locate the circuit breaker control for the wall switch you will be working on. Switch the circuit off.

CONNECTING THE BUILT-IN SWITCH

Remove and disconnect the wall switch behind which you want to place the built-in switch.

Connect the built-in switch to the power supply (2):

Connect the phase wire (brown) to L.

Connect the neutral wire (blue) to N.

Connect the built-in switch to the lamp (3):

Connect the neutral wire (blue) of the lamp to N.

Connect the hot wire (black) to X.

NOTE: The neutral wire may not always be present in the wall junction box and needs to be installed in order for the product to work. Switch on the mains power in your electric circuit panel.

INSTALLING THE WIRELESS WALL SWITCH

A. First remove the push button(s) and the frame from the mounting plate (1).

B. Attach the mounting plate to the desired spot on the wall, using the supplied screws. Make sure the "UP" arrow is in the right position.

C. Activate the battery by pulling out the tab (2).

D. Place the frame back on the mounting plate by using the mounting knobs (3).

E. Place the push button(s) back on the mounting plate. Make sure "UP" is in the right position (4).

PAIRING/DISCONNECTING

A. Press and hold the "LEARN" button (5) on the built-in switch for 3 second to put it in pairing mode. The LED on the built-in switch will blink.

B. Press the "ON" button on the sender that you want to pair.
⇒ The lamp you have connected will turn on.

C. Repeat these steps for any other sender. You can pair a maximum of 6 senders to the receiver.

Disconnecting a link

Follow above procedure, but during step B press the "OFF" button on the sender.

OPERATING RECEIVER (6)

A. Press the "I" / "ON" button on the wireless wall switch to turn on the receiver.

B. Press the "O" / "OFF" button on the wireless wall switch to turn off the receiver.

Disconnecting all links

A. Press and hold the button on the built-in switch for 10 seconds.

B. During this operation the LED starts to blink.

C. When the LED on the built-in switch turns off, all links will be disconnected.

FR Manuel d'instructions

PRÉPARATION AVANT UTILISATION.

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.

Respectez les avertissements et les remarques concernant la sécurité.

Dans votre panneau de circuit électrique, localisez la commande du disjoncteur pour l'interrupteur mural sur lequel vous allez travailler. Coupez le circuit.

CONNEXION DE L'INTERRUPTEUR INTÉGRÉ

Retirez et déconnectez l'interrupteur mural derrière lequel vous voulez placer l'interrupteur intégré.

Raccordez l'interrupteur intégré à l'alimentation (2) :

Connectez le fil de phase (marron) à L.

Connectez le fil neutre (bleu) à N.

Connectez l'interrupteur intégré à la lampe (3) :

Connectez le fil neutre (bleu) de la lampe à N.

Connectez le fil chaud (noir) à X.

REMARQUE : Le fil neutre peut ne pas être toujours présent dans la boîte de jonction murale et doit être installé pour que le produit fonctionne.

Branchez le courant sur votre panneau de circuit électrique.

INSTALLATION DE L'INTERRUPTEUR MURAL SANS FIL

A. Retirez d'abord le bouton-poussoir puis le cadre de la plaque de montage (1).

B. Fixez la plaque de montage à l'endroit voulu sur le mur avec les vis fournies. Remarquez la flèche Haut.

C. Activez la batterie en tirant sur la languette (2).

D. Remettez le cadre en place sur la plaque de montage, remarquez les pattes de fixation (3).

E. Remettez le bouton-poussoir en place sur la plaque de montage, remarquez la flèche Haut (4).

COUPLAGE / DÉCONNEXION

A. Appuyez sur la touche « LEARN » et maintenez-la enfoncée (5) sur l'interrupteur intégré pendant 3 secondes pour le mettre en mode couplage. La LED sur l'interrupteur intégré clignote.

B. Appuyez sur le bouton « ON » de l'émetteur que vous voulez coupler.

⇒ La lampe que vous avez connectée s'allume.

C. Répétez la procédure pour tout autre émetteur. Vous pouvez coupler un maximum de 6 émetteurs au récepteur.

Déconnexion d'une liaison

Suivez la procédure ci-dessus, mais pendant l'étape B, appuyez sur le bouton « OFF » de l'émetteur.

UTILISER LES RÉCEPTEURS (6)

A. Appuyer sur le bouton « I » / « ON » de l'interrupteur mural sans fil pour activer le récepteur .

B. Appuyer sur le bouton « O » / « OFF » de l'interrupteur mural sans fil pour désactiver le récepteur.

Déconnexion de toutes les liaisons

A. Appuyez sur le bouton de l'interrupteur intégré et maintenez-le enfoncé pendant 10 secondes.

B. Pendant cette opération, la LED commence à clignoter.

C. Lorsque la LED sur l'interrupteur intégré s'éteint, toutes les liaisons sont déconnectées.

DE Bedienungsanleitung

VORBEREITUNG

Lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung!

Befolgen Sie die Warn- und Sicherheitshinweise!

Suchen Sie in Ihrem Sicherungskasten den Trennschalter für den Stromkreis des Wandschalters, den Sie auswechseln wollen. Schalten Sie den Stromkreis ab.

ANSCHLIESSEN DES EINBAUSCHALTERS

Trennen Sie den Sie den Wandschalter ab, hinter dem der Einbauschalter installiert werden soll, und entfernen Sie ihn.

Schließen Sie den Einbauschalter an die Spannungsversorgung an (2):

Verbinden Sie den Phasenleiter (braun) mit L.

Verbinden Sie den Neutralleiter (blau) mit N.

Schließen Sie den Einbauschalter an der Lampe (3) an:

Verbinden Sie den Neutralleiter (blau) mit N an der Lampe.

Verbinden Sie den spannungsführenden Leiter (schwarz) mit χ.

HINWEIS: Der Neutralleiter ist in manchen

Anschlussdosen nicht vorhanden, muss aber installiert werden, damit das Produkt funktioniert.

Schalten Sie die Netzspannung im Sicherungskasten wieder ein.

INSTALLIEREN DES FUNKWANDSCHALTERS

- Nehmen Sie zunächst die Tastfläche und den Blendrahmen von der Montageplatte ab (1).
- Installieren Sie die Montageplatte mit den mitgelieferten Schrauben an der gewünschten Stelle an der Wand. Beachten Sie den Aufwärtspfeil (2).
- Aktivieren Sie die Batterie, indem Sie den Trennstreifen herausziehen (2).
- Setzen Sie den Blendrahmen auf die Montageplatte zurück, beachten Sie die Befestigungsnasen (3).
- Setzen Sie die Tastfläche auf die Montageplatte zurück, beachten Sie den Aufwärtspfeil (4).

VERBINDEN/TRENNEN

- Halten Sie die Anlerntaste (5) am Einbauschalter 3 Sekunden lang gedrückt, um den Synchronisierungsmodus zu aktivieren. Die LED am Einbauschalter blinkt.
- Drücken Sie die Taste „ON“ an dem Sender, der synchronisiert werden soll.
⇒ Die betreffende Lampe wird eingeschaltet.
- Wiederholen Sie diese Schritte für weitere Sender. Sie können bis zu 6 Sender mit dem Empfänger verbinden.

Eine Verbindung trennen

Verfahren Sie wie oben, drücken Sie jedoch bei Schritt B auf die Taste „OFF“ des Senders.

BEDIENUNG DER EMPFÄNGER (6)

- Drücken Sie die Taste "I" / "ON" am Funkwandschalter (5), um den Empfänger einzuschalten.
- Drücken Sie die Taste "O" / "OFF" am Funkwandschalter (5), um den Empfänger auszuschalten.


Alle Verbindungen trennen

- Drücken und halten Sie die Taste am Einbauschalter für 10 Sekunden.
- Während dieses Vorgangs beginnt die LED zu blinken.
- Wenn die LED am Einbauschalter ausgeht, sind alle Verbindungen getrennt.

PL Instrukcje użytkownika

PRZYGOTOWANIE PRZED UŻYCIEM

 Przeczytaj instrukcję obsługi!

 Przestrzegaj ostrzeżeń i informacji o bezpieczeństwie!

Na panelu elektrycznym znajdź bezpiecznik chroniący obwód danego przełącznika ściennego. Wyłącz obwód.

PODŁĄCZANIE WBUDOWANEGO PRZEŁĄCZNIKA

Zdemontuj i odłącz przełącznik ścienny, za którym chcesz zainstalować wbudowany przełącznik.

Podłącz wbudowany przełącznik do źródła zasilania (2):

Podłącz przewód fazy (brązowy) do L.

Podłącz przewód neutralny (niebieski) do N.

Podłącz wbudowany przełącznik do lampy (3):

Podłącz przewód neutralny (niebieski) lampy do N.

Podłącz przewód pod napięciem (czarny) do χ.

UWAGA: W ściennej puszcze przyłączeniowej czasami nie ma przewodu neutralnego. Trzeba go zainstalować, aby produkt działał.

Włącz zasilanie sieciowe na panelu elektrycznym.

INSTALACJA BEZPRZEWODOWEGO PRZEŁĄCZNIKA ŚCIENNEGO

- Przed wszystkim należy wyjąć przyciski, a następnie ramkę płytki montażowej (1).
- Zamocować płytkę montażową w wybranym miejscu na ścianie za pomocą dołączonych wkrętów. Zwrócić uwagę na strzałkę skierowaną ku górze (2).
- Uruchomić baterię wyciągając klapkę (2).
- Ponownie założyć ramkę na płytce montażowej zwracając uwagę na klapki montażowe (3).
- Ponownie założyć przyciski na płytce montażowej zwracając uwagę na strzałkę skierowaną ku górze (4).

PAROWANIE/ROZŁĄCZANIE

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk „LEARN” (5) na wbudowanym przełączniku przez 3 sekundy, aby przełączyć go w tryb parowania. Kontrolka LED na wbudowanym przełączniku zacznie migać.
- Naciśnij przycisk „ON” (wł.) na nadajniku, który chcesz sparować.
⇒ Włączy się podłączona lampa.
- Powtórz te kroki w przypadku innych nadajników. Z odbiornikiem można sparować maksymalnie 6 nadajników.

Rozłączanie powiązania

Wykonaj powyższą procedurę, ale w kroku B naciśnij przycisk „OFF” (wył.) na nadajniku.

UŻYTKOWANIE ODBIORNIKÓW (6)

- Naciśnij przycisk „I” / „ON” (wł.) na ściennym przełączniku bezprzewodowym, aby włączyć wbudowany odbiornik.
- Naciśnij przycisk „O” / „OFF” (wył.) na ściennym przełączniku bezprzewodowym, aby wyłączyć wbudowany odbiornik.

Rozłączanie wszystkich powiązań

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk na wbudowanym przełączniku przez 10 sekund.
- W trakcie tej czynności kontrolka LED zaczyna migać.
- Gdy kontrolka LED na wbudowanym przełączniku się wyłączy, wszystkie powiązania zostaną rozłączone.



Specifications:

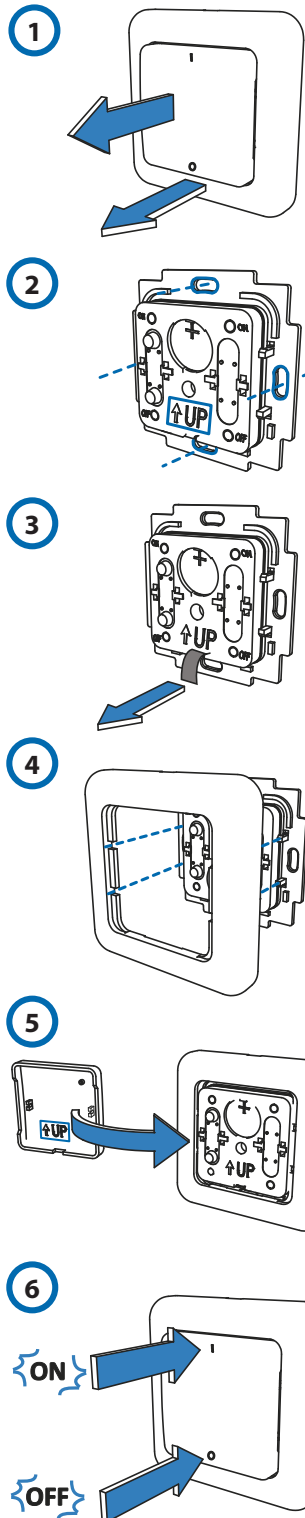
Battery: 3VDC, type CR 2032 (incl.)

Maximumin RF output: 0dBm

Wireless wall switch: 433.92Mhz



EU address:	UK address:
smartwares® Europe	smartwares® Safety and Lighting Ltd.
Swaardvenstraat 65 5048 AV Tilburg The Netherlands	Meriden House, 6 Great Cornbow Halesowen, West Midlands, B63 3AB United Kingdom
www.smartwares.eu	



EN Instruction manual

INSTALLING THE WIRELESS WALL SWITCH

- First remove the push button(s) and the frame from the mounting plate (1).
- Attach the mounting plate to the desired spot on the wall, using the supplied screws. Make sure the "UP" arrow is in the right position.
- Activate the battery by pulling out the tab (2).
- Place the frame back on the mounting plate by using the mounting knobs (3).
- Place the push button(s) back on the mounting plate. Make sure "UP" is in the right position (4).

Pairing/disconnecting the wireless wall switch with/from a built-in switch

- ✓ Follow the instructions of the receiver to put it in pairing mode.
- Press the "I" / "ON" button on the wireless wall switch (5) to pair it with a receiver.
 - Press the "0" / "OFF" button on the wireless wall switch (5) to disconnect it from a receiver.

OPERATING RECEIVER

- Press the "I" / "ON" button on the wireless wall switch to turn on the receiver.
- Press the "0" / "OFF" button on the wireless wall switch to turn off the receiver.

Operating a dimmer receiver.

- Press the "ON" button on the sender to turn on the dimmer to the last set dim level.
- When the dimmer is turned on: briefly press the "ON" button to dim the light; press the "ON" button again to stop the dimming.
- Press the "OFF" button on the sender to turn off the dimmer.

NL Gebruiksaanwijzing

DE DRAADLOZE WANDSCHAKELAAR INSTALLEREN

- Verwijder eerst de drukknoppen en dan het frame van de montageplaat (1).
- Bevestig de montageplaat op de gewenste plek op de muur met de meegeleverde schroeven. Let op dat de "UP" pijl juist gepositioneerd is (2).
- Activeer de batterij door het lipje er uit te trekken (2).
- Plaats het frame terug op de montageplaat, let op de montagenokjes (3).
- Plaats de drukknoppen terug op de montageplaat, let erop dat de "up" pijl juist gepositioneerd is (4).

De draadloze wandschakelaar koppelen aan/loskoppelen van een ingebouwde schakelaar

- ✓ Volg de instructies voor de ontvanger om deze in de koppelingsmodus te zetten.
- Druk op de knop I/ON op de draadloze wandschakelaar (5) om deze te koppelen aan een ontvanger.
 - Druk op de knop 0/OFF op de draadloze wandschakelaar (5) om deze los te koppelen van een ontvanger.

DE ONTVANGER BEDIENEN

- Druk op de knop "I" / "ON" op de draadloze wandschakelaar om de ontvanger aan te zetten.
- Druk op de knop "0" / "OFF" op de wandschakelaar om de ontvanger uit te zetten.

Een dimmerontvanger bedienen

- Druk op de knop ON op de zender om de dimmer in te schakelen en het laatst ingestelde dimniveau te gebruiken.

- Als de dimmer is ingeschakeld: druk kort op de knop ON om het licht te dimmen. Druk opnieuw op de knop ON om het dimmen te stoppen.
- Druk op de knop OFF op de zender om de dimmer uit te schakelen.

DE Bedienungsanleitung

INSTALLIEREN DES FUNKWANDSCHALTERS

- Nehmen Sie zunächst die Tastfläche und den Blendrahmen von der Montageplatte ab (1).
- Installieren Sie die Montageplatte mit den mitgelieferten Schrauben an der gewünschten Stelle an der Wand. Beachten Sie den Aufwärtspfeil (2).
- Aktivieren Sie die Batterie, indem Sie den Trennstreifen herausziehen (2).
- Setzen Sie den Blendrahmen auf die Montageplatte zurück, beachten Sie die Befestigungsnasen (3).
- Setzen Sie die Tastfläche auf die Montageplatte zurück, beachten Sie den Aufwärtspfeil (4).

Funkwandschalter und Einbauswitcher synchronisieren/trennen

- ✓ Befolgen Sie die Anweisungen für den Empfänger, um ihn in den Synchronisierungsmodus zu bringen.
- Drücken Sie die Taste „I“ / „ON“ am Funkwandschalter (5), um ihn mit einem Empfänger zu synchronisieren.
 - Drücken Sie die Taste „0“ / „OFF“ am Funkwandschalter (5), um ihn von einem Empfänger zu trennen.

BETRIEB DES EMPFÄNGERS

- Drücken Sie die Taste "I" / "ON" am Funkwandschalter (5), um den Empfänger einzuschalten.
- Drücken Sie die Taste "0" / "OFF" am Funkwandschalter (5), um den Empfänger auszuschalten.

Betrieb einer Dimmersteuerung

- Drücken Sie die Taste „ON“ am Sender, um das zuletzt eingestellte Dimmniveau zu aktivieren.
- Bei eingeschaltetem Dimmer: drücken Sie kurz auf die Taste „ON“, um das Licht zu dimmen; drücken Sie die Taste „ON“ erneut, um den Dimmvorgang zu stoppen.
- Drücken Sie die Taste „OFF“ am Sender, um den Dimmer auszuschalten.

FR Manuel d'instructions

INSTALLATION DE L'INTERRUPTEUR MURAL SANS FIL

- Retirez d'abord le bouton-poussoir puis le cadre de la plaque de montage (1).
- Fixez la plaque de montage à l'endroit voulu sur le mur avec les vis fournies. Remarquez la flèche Haut.
- Activez la batterie en tirant sur la languette (2).
- Remettez le cadre en place sur la plaque de montage, remarquez les pattes de fixation (3).
- Remettez le bouton-poussoir en place sur la plaque de montage, remarquez la flèche Haut (4).

Appairage/déconnexion de l'interrupteur mural sans fil avec/d'un interrupteur intégré

- ✓ Suivez les instructions du récepteur pour le mettre en mode de couplage.
- Appuyez sur le bouton « I » / « ON » de l'interrupteur mural sans fil (5) pour l'associer à un récepteur.
 - Appuyez sur le bouton « 0 » / « OFF » de l'interrupteur mural sans fil (5) pour le déconnecter d'un récepteur.

UTILISATION DU RÉCEPTEUR

- A. Appuyer sur le bouton « I » / « ON » de l'interrupteur mural sans fil pour activer le récepteur.
- B. Appuyer sur le bouton « O » / « OFF » de l'interrupteur mural sans fil pour désactiver le récepteur.

Utilisation d'un récepteur-variateur d'intensité lumineuse.

- A. Appuyer sur la touche « ON » de l'émetteur pour allumer le variateur d'intensité lumineuse au dernier niveau de luminosité réglé.
- B. Lorsque le variateur d'intensité lumineuse est allumé : appuyer brièvement sur le bouton « ON » pour diminuer la lumière ; appuyer à nouveau sur le bouton « ON » pour arrêter la diminution.
- C. Appuyer sur la touche « OFF » de l'émetteur pour désactiver le variateur d'intensité lumineuse.

ES Manual de instrucciones

INSTALACIÓN DEL INTERRUPTOR DE PARED INALÁMBRICO

- A. En primer lugar, extraiga el botón, ya continuación el marco, de la placa de montaje (1).
- B. Coloque la placa de montaje en el lugar de la pared que desee y fíjela con los tornillos proporcionados. Observe la flecha hacia arriba (2).
- C. Active la pila tirando de la pestaña (2).
- D. Vuelva a colocar el marco en la placa de montaje observando las pestañas de montaje (3).
- E. Vuelva a colocar el botón en la placa de montaje observando la flecha hacia arriba (4).

Emparejamiento/desconexión del interruptor de pared inalámbrico con/de un receptor incorporado

- ✓ Siga las instrucciones del receptor para ponerlo en modo de emparejamiento.
- A. Pulse el botón "I" / "ON" del interruptor de pared inalámbrico (5) para emparejarlo con un receptor.
 - B. Pulse el botón "O" / "OFF" del interruptor de pared inalámbrico (5) para desconectarlo de un receptor.

FUNCIONAMIENTO DEL RECEPTOR

- A. Pulse el botón "I" / "ON" del interruptor de pared inalámbrico para encender el receptor.
- B. Pulse el botón "O" / "OFF" del interruptor de pared inalámbrico para apagar el receptor.

Funcionamiento de un receptor regulador de intensidad.

- A. Pulse el botón "ON" del emisor para encender el regulador de intensidad en el último nivel de atenuación definido.
- B. Cuando el regulador de intensidad se encienda: pulse brevemente el botón "ON" para atenuar la luz; vuelva a pulsar el botón "ON" para detener la atenuación.
- C. Pulse el botón "OFF" del emisor para apagar el regulador de intensidad.

IT Istruzioni per l'uso

INSTALLAZIONE DELL'INTERRUPTORE DA PARETE WIRELESS

- A. Rimuovere prima i pulsanti e il telaio dalla piastra di montaggio (1).
- B. Attaccare la piastra di montaggio al punto desiderato sulla parete, usando le viti fornite. Osservare la freccia su (2).
- C. Attivare la batteria estraendo la linguetta (2).
- D. Riposizionare il telaio sulla piastra di montaggio, notare le linguette di montaggio (3).
- E. Riposizionare i pulsanti sulla piastra di montaggio, notare la freccia su (4).

Associazione/dissociazione dell'interruptore a parete wireless con/da un interruttore da incasso

- ✓ Seguire le istruzioni del ricevitore per attivare la modalità di associazione.
- A. Premere il tasto "I" / "ON" sull'interruptore a parete wireless (5) per associarlo al ricevitore.

- B. Premere il tasto "O" / "OFF" sull'interruptore a parete wireless (5) per dissociarlo dal ricevitore.

UTILIZZO DEL RICEVITORE

- A. Premere il pulsante "I" / "ON" sull'interruptore da parete wireless per attivare il ricevitore.
- B. Premere il pulsante "O" / "OFF" sull'interruptore da parete wireless per disattivare il ricevitore.

Utilizzo di un ricevitore con varialuce

- A. Premere il tasto "ON" del trasmettitore per accendere il varialuce sull'ultimo livello di regolazione impostato.
- B. Quando il varialuce è attivo: premere brevemente il tasto "ON" per abbassare la luce, premere di nuovo il tasto "ON" per fissare la regolazione.
- C. Premere il tasto "OFF" del trasmettitore per spegnere il varialuce.

SV Instruktionshandbok

INSTALLERA DEN TRÅDLÖSA BRYTAREN

- A. Ta först bort tryckknappen och sedan ramen till fästplattan (1).
- B. Skruva fast fästplattan på önskad plats på väggen med de medföljande skruvarna. Observera pilen som pekar uppåt (2).
- C. Aktivera batteriet genom att dra ut fliken (2).
- D. Sätt tillbaka ramen på fästplattan, observera fästflikarna (3).
- E. Sätt tillbaka tryckknappen på fästplattan, observera pilen som pekar uppåt (4).

Parkoppla/koppla bort den trådlösa brytaren med/från en inbyggd brytare

- ✓ Följ anvisningarna för mottagaren för att sätta den i parkopplingsläge.
- A. Tryck på knappen "I"/"ON" på den trådlösa brytaren (5) för att parkoppla den med mottagaren.
 - B. Tryck på knappen "O"/"OFF" på den trådlösa brytaren (5) för att koppla bort den från mottagaren.

ANVÄNDA MOTTAGARE

- A. Tryck på knappen "I"/"ON" på den trådlösa brytaren för att slå på den inbyggda brytaren.
- B. Tryck på knappen "O"/"OFF" på den trådlösa brytaren för att stänga av den inbyggda brytaren.

Använda en dimmermottagare.

- A. Tryck på knappen "ON" på sändaren för att slå på dimmern på den senast inställda nivån.
- B. När dimmern slås på: Tryck kort på knappen "ON" för att dimma belysningen. Tryck en gång till på knappen "ON" för att stänga av dimmerfunktionen.
- C. Tryck på knappen "O"/"OFF" på sändaren för att stänga av dimmern.

PL Instrukcje użytkowania

INSTALACJA BEZPRZEWODOWEGO PRZEŁĄCZNIKA ŚCIENNEGO

- A. Przede wszystkim należy wyjąć przyciski, a następnie ramkę płytki montażowej (1).
- B. Zamocować płytkę montażową w wybranym miejscu na ścianie za pomocą dołączonych wkrętów. Zwrócić uwagę na strzałkę skierowaną ku górze (2).
- C. Uruchomić baterię wyciągając klapkę (2).
- D. Ponownie założyć ramkę na płytce montażowej zwracając uwagę na klapki montażowe (3).
- E. Ponownie założyć przyciski na płytce montażowej zwracając uwagę na strzałkę skierowaną ku górze (4).

Parowanie bezprzewodowego przełącznika ściennego z wbudowanym przełącznikiem/rozłączanie przełączników

- ✓ Postępuj zgodnie z instrukcjami odbiornika, aby przełączyć go w tryb parowania.
- A. Naciśnij przycisk „I” / „ON” (wł.) na ściennym przełączniku bezprzewodowym (5), aby sparować go z odbiornikiem.

- B. Naciśnij przycisk „O” / „OFF” (wył.) na ściennym przełączniku bezprzewodowym (5), aby odłączyć go od odbiornika.

OBSŁUGA ODBIORNIKA

- A. naciśnij przycisk „I” / „ON” (wł.) na ściennym przełączniku bezprzewodowym, aby włączyć wbudowany odbiornika.
- B. naciśnij przycisk „O” / „OFF” (wył.) na ściennym przełączniku bezprzewodowym, aby wyłączyć wbudowany odbiornika.

Obsługa odbiornika ściemniacza.

- A. Naciśnij przycisk „ON” (wł.) na nadajniku, aby włączyć ściemniacz z ostatnio ustawionym poziomem ściemnienia.
- B. Gdy ściemniacz jest włączony: krótko naciśnij przycisk „ON” (wł.), aby ściemnić światło; naciśnij przycisk „ON” jeszcze raz, aby zatrzymać ściemnianie.
- C. Naciśnij przycisk „OFF” (wył.) na nadajniku, aby wyłączyć ściemniacz.